

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9158

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España > 3'00
Extranjero, al año. > 50'00

MAHON, VIERNES 29 DE DICIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

COMENTARIO DEL DIA

DISCIPLINA Y FE

(De «Renovación».)

Se ha resuelto la crisis con la rapidez que era conveniente.

Lo que interesa ahora es que los políticos españoles sepan percibir la trascendencia del instante y coloca por encima de todo los altos designios de la patria.

España es una democracia balbuciente en trance de perecer. En su historia hallaremos multitud de ejemplos acreditativos de un anhelo de democracia que no llega nunca a cristalizar. No cristaliza por falta de disciplina y de fe.

He ahí, pues, el primer deber de los partidos políticos, motores de la opinión pública: ofrecer al pueblo, a la masa general del país, el ejemplo de su disciplina y de su fe.

No es extraño que las consecuencias de un estado general de indisciplina se reflejen en los Gobiernos y en los partidos de que salen. Pero por eso la obligación es más apremiante. Apretarse fuertemente, elevar la mirada, poner en alto el corazón, es lo que los hombres de los partidos han de hacer para que queden muy por debajo las impurezas, los errores, los desfallecimientos y halle el pueblo, que tiene que ser disciplinado, modelo de disciplina.

De los acontecimientos más interesantes de estos últimos meses en política se destaca con vigorosos rasgos la declaración de don Santiago Alba solicitando un puesto en las filas del partido radical.

Buena lección, ejemplo a imitar. Esos hombres indisciplinados y rebeldes, esos cabos sueltos que con desahogada vanidad, bien meditado cálculo o manifiesta indecisión pregonan a diario su insubordinación o su independencia, dañan al régimen republicano, pero dañan todavía más a las costumbres políticas que tienen su guión en las esferas directoras.

La disciplina supone sacrificio, abnegación, renuncia, muchas veces dejación de sentimientos que son queridos. Pero ahí está su fuerza: en esas renunciaciones, dejaciones, sacrificios, radica su indestructible espiritualidad. Es piedra de toque para la voluntad, sin la cual el hombre es poca cosa. Es tranquilidad de conciencia, porque puede ofrecerse limpia de ambiciones, hora de vanidades.

Venimos diciendo—¡hace ya tanto tiempo!—que, para nosotros, el mal de España es de conducta. Pedimos a voces que los políticos y los partidos cambien de conducta. Pregonamos que la Monarquía cayó por su conducta.

Partidos, Gobiernos, Parlamentos han de ser espejo de costumbres. Ellos serán los que, sin necesidad de discursos, disposiciones ni leyes, cambien la conducta del pueblo español. Pero es empezando ellos a realizar el cambio en la suya propia.

Hablamos así a todos los partidos y a todos los hombres sin distinción de matices. El espectáculo político de la España de hoy es la indisciplina. No censuramos, ni siquiera mostramos extrañeza. Había de suceder así. Pero corre prisa de que acontezca lo contrario.

Estos días se discute un artículo de «El Debate» sobre los católicos y la República. Apasiona ahora, como siempre, el tema. Seguimos su desarrollo con dramática atención. El catolicismo español no es un fenómeno débil ni pasajero, y torpe será quien desee actuar como si no existiera. Respetamos en esta contienda las tendencias opuestas. Lo cierto es que los católicos pueden ser republicanos y que la República, por su propia esencia, no está ella misma nunca en pugna con aquellos principios cuyo ataque convertiría en adversarios suyos a los católicos. Son los Gobiernos, mutables, residenciables, los que pueden llegar a esos extremos de persecución. Los católicos, como ciudadanos, pueden actuar en la vida pública para lograr con sus votos la dirección política del país que más respeto ofrezca a sus sentimientos

tos, en noble pugna, dentro del campo de la democracia, con quienes no acaten sus dogmas o principios.

Pero hay algo que es obligatorio para ellos. No lo será la forma civil del Gobierno. Si lo es siempre el orden, el principio de autoridad.

Afortunadamente, un gran partido republicano, el radical, está hoy en posesión del Poder. Y el partido radical es ejemplo de disciplina y de fe. Lo es porque la autoridad de Lerroux calma inquietudes, suaviza matices, convence a los irreductibles. Sea Lerroux en esta hora solemne de la historia de España el hombre que permita que todos los partidos a su derecha, a su izquierda o en su centro se disciplinen.

Lerroux es un hombre de fe. Voluntad férrea, creyó siempre en los destinos de la patria. En sus horas turbulentas de revolucionario no perdió el amor a España, la fe en su resurgimiento.

Infunda a los españoles esta fe. Que llegue al último rincón de España un halo de esperanza. Que todos crean en esa grave verdad que es que nuestra patria tiene el sagrado depósito de su grandeza para salvar nuevamente una civilización en peligro.

Así saludamos al nuevo Gobierno. Como atalaya desde la cual se divisa a nuestro pueblo disciplinándole e infundiéndole fe.

SALAZAR ALONSO.

Socialistas franceses y socialistas españoles

(De «Renovación».)

El socialismo francés alza su bandera con un solo lema concreto y patriótico: «Nación, orden y autoridad». Al revés que el socialismo español, al revés que estos ensayistas de nuestro país, aquellos socialistas franceses esiman que de momento esos son los postulados que han de defender. El propósito ha sido tratado con elogio en la Prensa francesa

y comentado en la de todos los pueblos de Europa.

Creemos que en los momentos actuales esa noticia, recogida en el farrago de noticias de todo el mundo, es el encabezamiento de una gran lección patriótica que nadie debe olvidar. Para que la nación subsista, para que el orden sea respetado, para que la autoridad sea robustecida, laboran los socialistas franceses. Esto quiere decir que su cultura y su comprensión son superiores a las de aquellos que amparan y justifican la algarada y a las de aquellos que reducen el horizonte de su ideal hasta el límite minúsculo de una lucha de partidos.

¿Sería preciso insistir en el tema y pedir para España también el respeto y la primacía de estos tres postulados? Todo ello puede ser el cimiento de futuras doctrinas políticas. Sin eso nada podrá realizarse ni conseguirse.

A los marxistas españoles brindamos el hecho. Empeñados en traducir a Rusia detestan traducir a París, que está más cerca y más dentro de nuestro espíritu latino. Las enseñanzas francesas son despreciadas para buscar elucubraciones y sofismas en la lejanía de Moscú. Se prefiere la inquietud al sosiego, y la agitación a la serenidad.

La declaración socialista francesa, bajo el lema de «Nación, orden y autoridad» puede ser una enseñanza para los que desorientados ensayan el absurdo en todos los intentos. Basta meditar un poco, libre de prejuicios y de apasionamientos, para reconocer que si algo puede hacer el socialismo en el mundo, será bajo una bandera como esa. Bajo otras no irá más que a su propia destrucción, aún cuando al destruirse produzca un daño ineficaz y estéril a los países señalados como campo de experimentación de sus propias fórmulas.

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.^a (entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas letras, etcétera y sobre fincas, valores, etcétera (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 por 100 anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras. Hipotecas 1.^a, 2.^a, 3.^a y 4.^a. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los precios de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de Campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Copropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Gado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompañe; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita. Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 22 de diciembre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, tomando asiento en el estrado los Concejales señores Bosch, Gomila, Tomás, Tudurí, Olives Sintés, Pons Mesquida, Bagur.

AGUERDOS

Aprobar el acta de sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Ignacio Salas para colocar canchales en la fachada número 2, de la calle del Sol.

A don Pedro Fernández Martínez para trasladar un desagüe de la casa número 7, del Mercado del Carmen.

A don Juan Piris Camps para colocar dos tirantes en la fachada del Carmen número 117, del Andén de Levante.

A «La Eléctrica Mahonesa» para reformar la caseta que posee en el «Coll d'es Vent», lindante con la carretera y cambiar la puerta de acceso a la misma.

A don Juan Piris Camps para colocar un rótulo en el frontis número 34, de la Rampa de la Abundaneia.

Quedar enterado de haber sido autorizada por el señor Delegado de Hacienda, la contribución especial establecida, con motivo de la construcción del firme de cemento de la calle de la Plana.

Confiar a los Talleres Parpal el arreglo y pintado de la caldera de calefacción del Teatro Principal.

Aumentar en dos mil pesetas la subvención que el Ayuntamiento viene concediendo a la Escuela Elemental del Trabajo al exclusivo objeto de mejorar la partida destinada a «Atenciones de material» de la misma.

Conceder licencia a don Domingo Estrada del Pilar para establecer una acometida a la tubería de la calle de San Jerónimo al objeto de suministrar agua a la casa número 59.

Quedar enterado del escrito del abogado don Pedro Ballester Pons exponiendo sus razones para expresar no puede ocuparse del asunto del señor Pons Castell, por no ejercer su profesión; y demostrar a tan docto abogado

el agradecimiento de la Corporación por su noble y desinteresado proceder.

Trasladar a don Lucas Pons Castell el escrito del abogado señor Ballester e indicar que al Ayuntamiento también le anima el deseo de esclarecer noblemente el asunto de que se trata; y reiterar el anuncio de Alcaldía, para su publicación en los diarios locales, invitando al vecindario a que contribuya a la resolución del mismo asunto.

Satisfacer a la Guardia Municipal la partida de 600 pesetas que figura en presupuesto vigente para mejora de sueldo de la misma.

Abonar al personal de la Administración de Arbitrios y otros los servicios extraordinarios que han prestado durante el presente año.

Encargar de la limpieza y cuidado del urinario y bomba extractora de agua de la plazoleta de la Rampa de la Abundaneia a don Miguel Ponsetí.

No haber por parte del Ayuntamiento inconveniente en que durante las próximas fiestas se establezcan puestos de venta de pavos, dulces, turrones y juguetes en las plazas de España y del Carme.

Exponer al Gobierno los daños que se ocasionan a Menorca las interrupciones, motivadas por temporales, del servicio telegráfico; e interesarle para que adopte el medio que estime más conveniente, a fin de evitar se repita el hecho, que también redundará en daño del servicio del Estado.

Felicitar al nuevo Gobierno de la República y al que fué Delegado del Gobierno de esta ciudad señor Rodríguez Soriano. El señor Gomila Manent hizo constar no se adhería a estos acuerdos.

Mostrar el agradecimiento de la Corporación a cuantas personas han contribuido con su obolo a facilitar medios al Ayuntamiento para dar ocupación a obreros en paro forzoso; y cerrar la suscripción en 31 del actual.

Consignar en acta el mayor agradecimiento de la Corporación a favor de los concejales don Juan Gomila Manent y don Francisco Olives Pascuchi por su activa, persistente y eficaz acción desarrollada como comisionados del Ayuntamiento para dirigir los trabajos en que se ocuparon a los obreros en paro forzoso.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Beneficencia, para que continúe sus gestiones al objeto de facilitar datos para la adquisición de una caldera de calefacción del Teatro Principal.

De la Comisión de Fomento, lo que sigue:

Instancia del señor Secretario de la Sociedad «Unión de Colonos Agrícolas», solicitando que interin se terminan las obras que para la instalación de la carnicería se están practicando en la caseta número 7, del Mercado del Carme, se les permita vender carnes frescas en el kiosco números 3 y 4.

Escrito de don Sebastián Olives Verger y otros vecinos y propietarios de casas de la calle de la Plana, haciendo observaciones referente al tipo de contribución especial que se les ha señalado con motivo de la construcción del afirmado de cemento de dicha calle, suplicando se proceda a su estudio y que se fije la tarifa que en justicia corresponda.

Y se levantó la sesión.

ATENCIÓN!!

En la
TIPOGRAFIA MAHONESA
se ha recibido un gran surtido de
DIETARIOS, AGENDAS BUFETE,
CALENARIOS SEMANALES Y
MENSUALES, BLOKS, y toda clase
de artículos necesarios en toda oficina
para

AÑO NUEVO

POLITICA

Balance del primer debate

(De «Luz».)
El comentario pasional de la jornada parlamentaria que puso fin al debate político giró en torno al ruidoso incidente surgido a última hora entre derechas y socialistas. Un incidente provocado con artera intención por el jefe del grupo Renovación Española al cual no parece que le es fácil desprenderse de las «islas» mañías de los Parlamentos monárquicos. Fue sensible—y aun más que sensible, sorprendente—que el señor Prieto, tan avezado a la lucha parlamentaria, con sus emboscadas y recovecos, cayera en el arpa que se le tendía con la alusión al «tratado de la Telefónica». Debíó prever el alcance internacional del ataque y no dar lugar a que se promoviera la aparente y momentánea cohesión de los grupos derechistas, arrastrados, como en los espectáculos teatrales, a una emoción que en no pocos era sentimentalismo más que sentimental. En cuanto al fondo de asunto en sí, cabe asegurar que toda la razón que al señor Primo de Rivera pudiera asistirle, desde el terreno del sentimiento filial, para producirse como se produjo, le faltará, indudablemente, desde el campo fascista en que milita, para defender una gestión a todas luces quebrantadora de la soberanía autónoma de ese Estado totalitario cuya divinización propugna el joven parlamentario.

Pero cancelado el lamentable episodio a que se alude, lo verdaderamente interesante del debate político de ayer es el examen de las posiciones respectivas en que quedan los diversos sectores parlamentarios. Salvo la actitud del Gobierno, reflejada elocuentemente en el discurso claro, cordial y habilísimo, discurso de verdadero estadista, pronunciado por el señor Lerroux, los demás grupos dejan flotante la impresión de no hallarse en el emplazamiento propio que les corresponde.

Con más o con menos desviación, las posiciones adoptadas por los núcleos más solventes de la Cámara sueñan, en efecto, a falsas. Exagera, ante todo, el Sr. Gil Robles al pretender asignar a su apoyo un cierto aspecto de generosa concesión. Y exageran aún más torpemente sus adversarios que así se lo reconocen. No. La minoría popular agraria debe convencerse de que no presta otro auxilio que el que puede prestar. Se calcula mal si se quiere sugerir que, pudiendo ella gobernar, consiente generosamente que sean otros los que lo hagan bajo su protector amparo. Nada de eso. Como decíamos en nuestro editorial ayer, ninguno de los grupos del actual Parlamento cuenta con fuerza suficiente para volar por su propio impulso. De no ser posible el actual Gobierno u otro análogo, tampoco lo sería con estas Cortes un Gobierno Gil Robles, y habrá que ir a nuevas elecciones.

La minoría socialista, por su parte, no se mantuvo tampoco, a nuestro juicio, dentro del terreno eficaz en que las circunstancias le han colocado. Su nuevo anuncio de ir a la revolución social, anuncio que en fuerza de reiterarse va debilitando gradualmente su repercu-

sión sensacionalista, no parece que sea el remedio más real contra lo que ahora pretende combatir. No es que discutamos la licitud o ilicitud de una posición revolucionaria. Lo que si nos parece con abierta sinceridad es que en los momentos presentes, y en este rincón de Europa que es España, la revolución con que se amenaza, además de sus dificultades de ejecución, ofrece las máximas probabilidades de un fracaso. Fracaso lleno, además, de claros y graves

peligros para las propias clases en cuyo nombre se habla.

Frente a las dos extremas posiciones apuntadas, el espíritu sinceramente republicano del país puede y debe mostrarse con peso. El Gobierno actual, por labios de su jefe, ha tendido ayer un cable de comprensiva cordialidad a todos los partidos a fines. Darán nuevamente los republicanos todos una nueva muestra de incompreensión si no se apresuran a recogerlo.



D. Antonio Juan y Alemañy

MAESTRO NACIONAL JUBILADO

Falleció en el día de ayer a las 6 de la tarde

(E. P. D.)

Su viuda doña Margarita Clar, hijos Miguel (ausente), Francisca y Antonio, hijas políticas Catalina Jordá (ausente), Magdalena Orfila, nietos, nietos políticos, biznietos y demás parientes, al participar tan sensible pérdida ruegan a sus amistades asistan al entierro que se efectuará esta tarde a las 4.

Casa mortuoria: Calle de San Juan, 18.

No se avisa particularmente.

Mahón 29 de diciembre de 1933.

Crónica local y general

La muerte del maestro Antonio Juan Alemañy

Ha muerto el venerable maestro de escuela don Antonio Juan Alemañy.

Fué un gran educador de la juventud, que puso su fervor y entusiasmo en la enseñanza durante largos años, no evitando sacrificio ninguno para formar generaciones preparadas para adquirir una superior cultura. Hombre de férrea voluntad, formó en su escuela caracteres y fué aquélla uno de los elementos principales con que contaba para su fecunda y fructífera labor.

No ha mucho, por iniciativa del ilustre político don Juan Manent, se le tributó un homenaje al que coadyuvaron todas las clases sociales, y le recordamos, al corresponder al fervoroso entusiasmo del público congregado en el Teatro Principal, de pie junto a las caudilejas, encorvado y trémulo de emoción, haciendo presumir la pesadumbre de los años que aún sobrelevaba con energía y entereza.

La noticia de su muerte ha llenado de tristeza nuestro espíritu y muchos de los que fueron sus discípulos recordarán los sacrificios y la ímproba labor del inteligente pedagogo.

Tardarán muchos años, muchos, para que pueda olvidarse al que fué modelo de maestros, por su espíritu de sacrificio en favor de la enseñanza.

A su viuda doña Margarita Clar, hijos Miguel, Francisca y Antonio e hijas po-

líticas Catalina Jordá y Magdalena Orfila, nietos y demás familia transmitimos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

Viaje particular del Gobernador Civil

Hoy ha llegado con carácter puramente familiar el Gobernador Civil de la provincia nuestro fraternal amigo don Juan Manent Vigary, y por este motivo nos encargamos que quedan dispensadas las visitas oficiales.

En el muelle le esperaban el teniente de la guardia civil señor González, el jefe de policía señor Martínez, el vocal de la Comisión gestora provincial señor Tuduri y amigos particulares.

Nos complacemos en dar nuestra cordial bienvenida al señor Manent y deseamos le sea grata su estancia entre sus familiares y amigos.

Correspondiendo

El ilustrísimo señor Delegado del Gobierno nos da cuenta, en atento oficio, de haberse posesionado del cargo con fecha de ayer ofreciéndose para cuanto pueda redundar en bien del servicio.

Nosotros, como ya decíamos en nuestro suelto de ayer, saludamos a la primera autoridad civil de la isla y le correspondemos atentamente con nuestra consideración más distinguida y en nosotros ha de hallar la confirmación de nuestro decidido apoyo a los ideales republicanos que toda la vida hemos defendido.

CALVOS

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni lociones, procedimiento nuevo. Pago después del resultado. Escribid: Apartado 10.009, Madrid.

Bienvenidos

Por asuntos profesionales llegaron ayer en comisión el Presidente de la Asociación de maquinistas navales, don Luis Lopategui y el vocal don Juan Palmer. Les saludamos.

Enredos matrimoniales

Una finísima sátira del matrimonio a través de un viaje de encanto por París y Venecia, es la trama de la película musical en español que mañana estrena el VICTORIA. Es una joya de elegancia suprema que ha triunfado en Coliseum de Barcelona y Born de Palma, titulada ESTA ES LA NOCHE.

Propaganda obsequiosa

Hemos sido obsequiados con un cromograma almanaque de propaganda de la acreditada «Zapatilla Codina». Agradecemos la atención.

Presentación

Se interesa la presentación en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento, de los mozos Justo de la merced Pons y Miguel Orfila Pons, para efectos de alistamiento.

Exposición en el Ateneo

Se proroga hasta el jueves 4 de Enero próximo a las diez de la noche el plazo para admitir obras con destino a dicha Exposición.

Baile de los estudiantes

Para esta tarde tienen anunciado los estudiantes un Te Danzat en el Salón Victoria, fiesta que según versiones superará a cuantas celebraron en años anteriores.

La famosa American Orquestina encargada de amenizar la fiesta será aumentada en varios músicos y ejecutará o mejor de su repertorio.

De viaje

Anoche salieron para Barcelona en el vapor «Jaime II» cincuenta y ocho pasajeros.

Marcharon los artistas de variedades que actuaron estas pasadas fiestas en el teatro Trianon.

—Procedentes de Palma han llegado hoy en la moto nave «Ciudad de Alicante» trece pasajeros, entre ellos nuestro amigo don Lorenzo Pons Conforto.

Nota comercial

Exportación.—Catorce toneladas de carga varia embarcó ayer para Barcelona el vapor correo, figurando en ella 16 jaulas con aves y conejos, 35 con caza, 186 cajas con queso, 2 con anguilas, 18 bultos con huevos, 14 con mantas, 15 con calzado, 18 con alpargatas con piso de goma, 14 con películas, 55 pavos, en vasos vacíos y otros efectos.

Información militar

MANDO.—Presente en esta Plaza el Teniente Coronel de Ingenieros don Francisco Carcaño Mas, destinado a la Jefatura de Servicios de Ingenieros y Comandancia de Obras y Fortificación de la Base Naval de Mahón se hizo cargo de ambos cometidos, cesando en ellos el Comandante don Rodrigo de la Iglesia y de Varo que accidentalmente lo desempeñaba.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Alberto García.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.

Visita Hospital. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

SALON TRIANON

SABADO noche a las 9.30. DOMINGO Y LUNES a las 6 y 9.30

PRESENTACION DEL SUPER-ESPECTACULO DE VARIETES FOLIES 1934

HERMANAS MARIN. Duetistas a dos voces, creadoras del Folklore americano acompañadas a la guitarra por el formidable bailarín JACK-BUCKLES.

LOLITA DE CARTAGO. Preciosa bailarina, de éxito enorme en sus bailes Hawaianos.

JUANITA DE CARTAGO. Estrella coreográfica en sus danzas clásicas españolas. Obtuvo un éxito en la Exposición de Barcelona.

CONSUELO HEREDIA. Genial y elegante estrella de la canción.

SASUMA ET OÑA. Equilibristas pedestres en sus sensacionales y arriesgadísimos trabajos.

MOLINER'S. Quién es? ¡HOMBRE O GOMA! El enigma del siglo XX el hombre que viaja en un cajón de 45 por 50.

HEREDIA. Intermediario enciclopédico de gran renombre.

DOMINGO NOCHE EL TRADICIONAL BAILE DE LA UVA

LUNES PRIMERO DE AÑO: GRANDIOSO BAILE EXTRAORDINARIO

SALON VICTORIA

SABADO a las 6.30 y 9.45. DOMINGO a las 4, 6.30 y 9.45

¡ESTA ES LA NOCHE!!

PARIS... VENECIA... MUJERES MARAVILLOSAS... ALEGRIA... MUSICA GENIAL...

¡Todo en este film Paramount hablado en español! Hay que ver a LILY DAMITA...

DOMINGO después de la sesión de la noche: Grandioso baile de la uva gratis. Esmerado servicio de UVAS y CHAMPAGNE en el Bar Victoria. Precio módico. LUNES a las 4, 6.30 y 9.45: REPORTER DETECTIVE. Exclusiva Balart-Simo en español

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer salió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje valija y carga.

—Mañana debe llegar la moto nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

—Procedente de Palma, ha fondeado esta mañana la moto nave «Ciudad de Alicante» al mando del capitán don Juan A. Molinas.

Ha traído pasaje, valija y carga, saldrá esta noche a las ocho para Palma.

Nota personal

Ha tomado posesión del cargo el agente de segunda de vigilancia del puerto, don Adolfo Durán Rodríguez.

Arribada forzosa

Ayer al mediodía llegó una goleta italiana que se dirigía a Barcelona y se refugió por mal tiempo

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Aviso a los imponentes

Se recuerda a los imponentes, que las oficinas de libretas de ahorro y cuentas corrientes (imposiciones y reintegros) permanecerán cerradas al despacho público los días 28, 29, 30 y 31 del corriente, para preparar el abono anual de intereses a las cuentas de los imponentes.

Casino de Obreros de Unión Republicana

En virtud de lo que dispone el artículo número 19 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta General ordinaria de primera convocatoria, para el próximo domingo día 31 corriente, a las diez de la mañana, al objeto de proceder a la elección de los cargos siguientes:

- Vice-Presidente.
- Vice-Secretario.
- Vice-Tesorero.
- Vocales: 1.º 2.º 7.º 8.º

Caso que no pueda verificarse la anunciada Junta por no asistir el número de socios que previene el Reglamento, se celebrará otra de segunda convocatoria, a las once de la mañana del mismo día, en la que serán válidos los acuerdos que se tomen, sean cuales sean los asociados que concurren.

Lo que se anuncia para conocimiento de los socios, encareciéndoles su asistencia.

Mahón a catorce de diciembre de mil novecientos treinta y tres.—El Secretario, B. Oleano.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

SABADO 30 DICIEMBRE DE 1933. A las 9 y media

Reestreno de la grandiosa zarzuela en 3 actos

LOS GAVILANES

por Melo, Marí, Godayol, Izquierdo y toda la compañía.

DOMINGO Y LUNES tarde y noche

Colosales carteles, vean pizarras y programas

Pronto: DON GIL DE ALCALA.

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9.30. Colosal acontecimiento. Dos grandes películas dos

El drama de cow-boys:

El hijo del bandido

ESTRENO, ESTRENO de la modernísima superproducción toda en español

Una extraña aventura

Drama de intensa emoción e interés indescriptible. UN EXITO EN ESPAÑOL.

Domingo a las 4: El hijo del bandido. A las 6.30: Una extraña aventura

Día 1.º de Año: Tarde y noche: EL PASAJERO. Grandiosa superproducción.

STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 31 DICIEMBRE
A las 2'45 de la tarde

GRANDIOSO ENCUENTRO DE FOOT-BALL

C. D. Villacarlos contra C. D. Menorca

(EQUIPOS COMPLETOS)

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15.

NOTA: Si una vez empezado el partido, este por cualquier causa se tuviera que suspender el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 28 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Constitución definitiva del Congreso

La cuestión económica del clero

Consejo de Ministros, acuerdos

Petición de amnistía

LAS CORTES

Constitución definitiva

Muy animada la Cámara y representado el Gobierno por su Jefe, señor Rico Avello y el de Marina señor Rocha, el Presidente señor Alba declara abierta la sesión a las 4-40.

Se pasa al orden del día, se aprueban varios dictámenes y se procede a la constitución de la Cámara que en este momento está formada por el Presidente señor Alba y 271 diputados ya proclamados.

Mesa, vicepresidencia y secretarios

Se procede a elegir la mesa definitiva. Para Presidente se reelige a don Santiago Alba por 216 votos con 17 papeletas en blanco; se han abstenido de votar los mauristas y Bolívar el comunista.

Los vicepresidentes son elegidos por este orden: Primero, el señor Casanueva; segundo, Arranz; tercero, Rahola; cuarto, Vallengano.

Los secretarios elegidos son los siguientes: Alfaro, del partido radical; Taboada, agrario; Madariaga, agrario y Lamonedá, socialista.

Promesa y discursos

Se procede a la ceremonia de la promesa.

Al prometer el Gobierno se quede en el banco azul el Ministro de la Gobernación que no es diputado.

El señor Bolívar, el comunista no promete nada.

De la nota cómica se encarga el señor Albiñana quien al prometer hace un gran saludo fascista y como si actuara de payaso provoca la hilaridad de la Cámara traducida en estruendosas carcajadas.

Terminada la ceremonia de la promesa el Presidente señor Alba pronuncia el discurso de agradecimiento, definición de actitud y exhortación a los diputados.

Después de dar las gracias por la reelección, elogia los valores que se han reunido en estas Cortes y dice que deben ocuparse de los problemas que

conmueven al mundo, especialmente los de carácter económico y el paro forzoso, así como de la política exterior.

Excita el orador a la concordia entre los partidos para lograr la paz y la confianza del extranjero en el capital nacional.

Seguidamente se leen varios proyectos de ley, entre ellos el de prórroga de los presupuestos.

Se acuerda celebrar sesión el sábado y suspender la del martes.

La comisión de presupuestos se retira para deliberar.

Y se levanta la sesión a las 9-50.

La actualidad política

El parlamento y los partidos

A la memoria de Maciá.—Se ha acordado que en la sesión necrológica dedicada a la memoria del Presidente Maciá intervenga el señor Lerroux.

Las actas de Huelva.—En la sesión celebrada por los diputados socialistas trataron de las actas electorales de Huelva sin adoptar acuerdos hasta que el asunto se ventile en el salón de sesiones; se duda que prevalezca la anulación del acta.

La amnistía.—Se han reunido los Jefe de las minorías parlamentarias derechistas y han tratado de la amnistía; piden que sea amplia y comprenda incluso los delitos de rebelión y sedición cometidos hasta el 19 de Noviembre; para los jefes y oficiales penados solicita la reintegración a los empleos con el fin de que puedan pedir el retiro.

Incompatibilidades.—Se dice que la comisión parlamentaria de incompatibilidades declarará la de los consejeros de la Generalidad de Cataluña con el cargo de diputado; de confirmarse la noticia correspondería a dos diputados de «la guerra».

Las compensaciones económicas al clero

El Gobierno reunido en Consejo de Ministros estudió la posibilidad de in-

cluir en la prórroga de los presupuestos un proyecto de compensaciones económicas al clero. Se estimó que no procede incluirlo, sin perjuicio empero, de presentar a las Cortes un proyecto que aborde este tema debidamente.

—El Jefe del Gobierno señor Lerroux ha prometido conservar los sueldos del clero rural, pobre y desheredado por las altas jerarquías de la aristocracia de sotana y los del personal eclesiástico que en 14 de abril de 1931 ostentaba cargos obtenidos mediante oposición o concurso.

—Los socialistas creen que de prevaler el proyecto de prórroga en el pago de los haberes del clero, se debería presentar al Parlamento una proposición en solicitud de un crédito de cincuenta millones en favor de los obreros parados.

Los sucesos revolucionarios

Al salir del Consejo de Ministros el de la Gobernación señor Rico Avello desmintió que hubiera un nuevo movimiento extremista.

El Gobierno ha acordado mantener el estado de excepción hasta que terminen las pesquisas de la policía y la guardia civil.

Se ha ordenado la recogida de todas las armas procedentes del movimiento revolucionario.

Del mundo oficial

Regreso y consejo.—Han regresado a Madrid el Presidente de la República, los ministros y demás personalidades que fueron a Barcelona; se ha reunido el Consejo de Ministros en el Palacio Nacional bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Hechos de armas.—El Gobierno ha aprobado un decreto que considera como hechos de armas para el personal del ejército y las víctimas, los ocurridos el 4 de mayo de 1931 en Tetuán.

Guerra.—Ha sido nombrado jefe de estado mayor de la tercera inspección

general, el de brigada don Toribio Martínez Cabrera.

Hacienda.—Se han aprobado los proyectos de créditos que el Tribunal de Garantías Constitucionales y para la tirada de «La Gaceta de Madrid»; se nombra a don José M. Benítez, representante del Estado en la Compañía arrendataria del Monopolio de Petróleos; el Gobierno ha aprobado el proyecto de prórroga de presupuestos que ha de presentarse al Congreso y ha autorizado su lectura.

Autonomía.—El Consejo de Ministros ha autorizado la lectura ante el Congreso de un proyecto de prórroga de presupuestos de las diputaciones, cabildos y mancomunidades provinciales e interinsulares.

Nombramiento.—El Consejo de Ministros nombró Delegado del Estado en la compañía naviera Transmediterránea a don Salustiano Estadella.

Informe.—Durante el Consejo de Ministros, el jefe del Gobierno señor Lerroux informó al Presidente de la República sobre política interior y exterior.

La situación del clero.—Se dice que el Gobierno se comprometerá a presentar antes del 15 de enero al Parlamento un proyecto de ley que regule la situación del clero.

El alto comisario.—En el Consejo de Ministros se ha tratado de la dimisión presentada por el alto comisario de Marruecos señor Moles, pero no ha recaído acuerdo.

El Consejo de La Generalidad

En el parlamento catalán se reunieron los diputados de la mayoría para tratar de la designación del sucesor del Presidente Maciá.

Hubo divergencia al apreciar si el nuevo Presidente conservará las atribuciones que el señor Maciá o si se limitarán en el sentido de que presida conjuntamente el gobierno catalán y comparezca ante el parlamento.

El asunto se someterá al Directorio de la izquierda catalana.

Se cotizan los nombres de los señores Companys y Nicolau para la presidencia de Cataluña.

Cabos sueltos

Dicen de Sevilla que el diputado socialista señor Moreno Queredo se ha separado del partido.

—En Madrid se ha resuelto la huelga del ramo de la edificación, mañana se reanuda al trabajo.

—En la sesión de la Diputación Provincial de Madrid, el Presidente anunció que en breve el gobierno convocará elecciones para renovar las diputaciones por sufragio directo.

—La comisión parlamentaria de incompatibilidades acordó en principio la del cargo de consejero de la Generalidad con el de diputado, pero no se adoptó acuerdo definitivo; esta incompatibilidad afectaría a los señores Ventosa y Santaló.

Teatro Principal

Ayer por la tarde la compañía del notable primer actor José Llimona puso en escena la zarzuela en dos actos «El cantar del Arriero», libro de Adame y Jurado, música del celebrado maestro Díaz Giles.

La obra, ya conocida del público menorqués, fué interpretada magistralmente por la compañía, poniendo todas sus partes voluntad y esmero en su cometido. La tiple Teresa Klein estuvo ayer sobresaliente en sus romanzas, cantándolas con arte, y con su armoniosa y bien timbrada voz subyugó a la concurrencia que la tributó sendas ovaciones.

El baritono señor Izquierdo estuvo ayer tarde colosal, obligándole el público con sus aplausos a repetir la romanza de el mesón en el primer acto, cantando con arte y sentimiento y demostrándose artista de fuste y de buena calidad.

Muy bien el señor Llimona en su papel de mesonero y en sus recitados dramáticos, que el público premió con nutritivos aplausos.

Excelentes el señor Royo y el señor Suarez y Amparito Martí en sus respectivos papeles.

El señor Godayol cumplió excelentemente su papel y cantó «con amor» en sus intervenciones musicales, demostrándose buen artista y excelente cantante como siempre.

Coros y orquesta bien.

Por la noche, se puso en escena «La fiesta de San Antón» y el «Puñao de rosas», obras conocidísimas y, por lo tanto, el público pudo apreciar la excelente labor de la Compañía, cuyos intérpretes cosecharon nutritivos aplausos en los momentos culminantes, sobresaliendo en lo lírico la tiple Mercedes Melo, que estuvo muy bien en las dos obras, igualmente en lo cómico Amparito Martí, Suárez y Royo en sus respectivos papeles. El señor Llimona, en su papel de Tarugo en el «Puñao de rosas», estuvo colosal, de gesto y de dicción, cosechando los aplausos de la concurrencia.

Después, por ser el día de los Inocentes, la Compañía dedicó una tercera parte a una exhibición cómica, de acuerdo al programa anunciado, que provocó la hilaridad en el público, como en el día de los «Cuentos tártaros», los «Cadives Royoff-Suaroff» y el número de las sombrillas de «Luisa Fernanda» interpretado por los actores señores Llimona, Royo, Suárez, Torró y Peseual, con los papeles invertidos, o sea que representaban a las vedettes, y las señoras Amparo Martí, Kleini, etc., etc. a los señores, lo cual provocó la risa a todo trapo del público.

Todos estuvieron muy bien cosecharon los aplausos del público y lograron lo que se proponían que era hacer reír.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Tipografía Mahonesa.—Mahón

68

HARRIET BEECHER

se me ha presentado ahora poco. Sépalo usted. Jamás permitiré que se ponga en duda mi buena fe, aunque las apariencias me condenen. Ahora es mi deber ayudar a usted a buscar lo que le pertenece. Disponga usted para esto de todos mis criados y caballos. Haley—continuó Shelby deponiendo el tono de fría dignidad con que había hablado hasta entonces y tomando el de franqueza y cordialidad que le era habitual,—lo mejor será que almorcemos juntos y hagamos luego lo que se pueda.

La señora Shelby se levantó diciendo que sus ocupaciones no le permitían asistir al desayuno, y una mulata respetable vino a servir por ella.

—Parece—dijo Haley con tono muy familiar,—que no soy santo de la devoción de la vieja.

—No acostumbro—contestó secamente mister Shelby,—a permitir que se hable de mi mujer en estos términos.

—¡Ah! no lo tome usted a mal. Lo he dicho en chanza, como debe usted suponer.

—Es que hay chanzas muy pesadas—respondió el señor Shelby.

—Este hombre—murmuró Haley,—se despacha o su gusto, desde que he firmado esos papeles. Ayer me trataba con más cumplidos que hoy.

La noticia de la suerte que esperaba a Tom produjo entre sus compañeros de esclavitud mayor sensación que la que produce en el mundo político la caída de un presidente del Consejo. Bien pronto en la casa y en los campos no se hablaba ya de

—¡Dios sea loado!—contestó la señora Shelby;—¡que esté ya lejos!

—¡Mujer, hablas como una loca! ¡Bonita enhorabuena para mí, si no se la halla! Haley, que ha visto la repugnancia con que le vendí a Enrique me creerá cómplice de su fuga, y quedará como un hombre sin honor.

Mister Shelby salió precipitadamente. No tardó en difundirse la alarma, y al cabo de un cuarto de hora era casi un tumulto. Todo se volvía exclamaciones, idas y venidas, abrir y cerrar puertas. La única persona que hubiera podido aclarar aquel misterio, era la tía Clotilde; pero permanecía muda y silenciosa como una estatua. Su semblante, de ordinario tan jovial, estaba extremadamente triste. Continuaba, sin embargo, haciendo los pastelitos para el almuerzo como un autómata, insensible a la agitación que reinaba a su alrededor.

Muy pronto, una docena de diablillos negros, subidos sobre la balustrada de la galería, asomaron y esperaban con ansia como aves de mal agüero, ser cada cual el primero que tuviera la suerte de informar al mercader de su desgracia.

—¿Cómo se pondrá?—observaba Andy.

—¡Cómo va a patear y a jurar!—replicaba Jaime.

—Sí, y lo que es eso, no le costará mucho trabajo—replicó la Mandy de la cabeza rizada.—Yo le he visto ayer, en la comida, porque estaba escon-

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas

Jabón de S... de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrí

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Los escaparates de París

La industria del vidrio ha dado ya de todo: siempre queda alguna novedad. Han parecido espejos que por un lado son de color rosa y por el otro azul. Pero no es una bagatela más de la moda. Es una necesidad impuesta por el maquillaje moderno. El espejo rosa reproduce todas las imperfecciones del maquillaje de día. Solamente cuando el espejo da un maquillaje perfecto en color rosa, la maquillada puede salir a la calle en la seguridad de que la cara puede resistir los efectos de la luz del día.

Y por la noche, basta dar la vuelta al espejo y retocarse ante el lado azul. Cuando la cara quede bien, la mujer puede estar segura de que al entrar en un salón por muy iluminado que esté no ha de variar en nada su retoque.

La mayor novedad, que al mismo tiempo constituye la diversión de la gente elegante: guantes de piel, pero de piel con su correspondiente pelo. Son de piel finísima. Lo original no es sólo la piel sino la forma en que ésta se presenta. Sólo tienen pelo por el dorso de la mano. Los dedos no terminan donde acaban nuestros dedos, sino que siguen hacia la muñeca. No parecen manos, sino grandes y simpáticas «garras». La palma es normal de piel de Suecia o de ca britilla. Las manoplas son grandes, en forma de campana y cubren quince o veinte centímetros de la manga.

Para estos guantes, se ha creado un traje deportivo de lana beige, que consiste en blusa y falda. Bajo la blusa va un chaleco de la misma piel de los guantes.

tes. El cuello y el cinturón son de lana. El sombrero es de la misma piel que los guantes y el chaleco.

Todo ello demuestra que la piel va ocupando un lugar preeminente, que es ya el antiguo de cuellos y manoplas, Sombreros, chalecos, guantes, todo ello de piel van ahora a incrementar el guardarropa de toda mujer elegante.

En Francia se descubre una colosal organización de espías

Diez y ocho detenidos

París.—Desde hace más de ocho meses unos trescientos inspectores de policía trabajaban para el descubrimiento de una banda de espías que operaban por cuenta de una potencia extranjera, que no se indicaba todavía, pero que parece ser Alemania o Rusia.

Por ahora el juez de instrucción designado para este asunto, ha firmado el procesamiento de diez y ocho individuos, hombres y mujeres de diversas nacionalidades y profesiones.

El comisario de policía Gianeti, había observado las actividades sospechosas de ciertos extranjeros y de la relación que tenían con un personaje a quien llamaban el «aviador».

Este hombre, bastante misterioso, per manecía en Francia durante cortas temporadas y cambiaba frecuentemente de domicilio. Se ha podido identificar y se llama Roberto Switz.

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. — Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros, americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc. etc. — Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Durante el registro, hecho en su domicilio, se le halló una suma de 19,000 francos y documentos de carácter militar.

Poco después la policía detenía al jefe de la banda, Benjamin Bercavitz, a quien se halló una suma de 33,000 francos y varios sobres preparados para cómplices y que contenían 3,000, 2,000 y 1,500 francos.

En poder de los restantes cómplices se hallaron también diversas sumas de alguna importancia.

Los documentos que se han encontrado en poder de la banda, han quedado depositados en el Juzgado. Están escritos en polaco, en ruso y en alemán. Seguramente serán examinados por la oficina segunda del Ministerio de la Guerra.

El conocimiento de esta colosal asunto de espionaje, ha causado sensación en París.

Noticias de todas partes

APARICION DE UN MONSTRUO

Siracusa, 23.—Ha sido descubierto un monstruo que si no puede competir con el de Londres, despierta al menos una gran curiosidad. Se ha organizado una partida de caza pero ha conseguido escaparse. Se trata de un gigantesco reptil, desconocido en los campos silicianos.

Siracusa, 23.—Se ha organizado una nueva expedición para cazar el monstruo que ha aparecido en la comarca. La partida estaba compuesta de varios cazadores armados con fusiles y un encantador de serpientes.

El monstruo fué encontrado cerca de un pantano. El reptil recibió varios disparos de fusil, pero pudo huir. Se realizará una nueva batida.

Tipografía Mahonesa

HE AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
Un grito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mahlec
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire
También ellos sirven	Peter B. Kyre

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pidalos en la «Tipografía Mahonesa»

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 28 de diciembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93.50
Interior 4 p. 100 A	93.30
Amortizable 5 p. 100 A 1917	69.75
Exterior 4 p. 100 A	69.60
Obligaciones Norte Prioridad	88.65
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	88.65
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	100.35
Id. id. id. 5 p. 100	82.00
Id. id. id. 6 p. 100	81.85
Francos cheque Paris	70.00
Liras » Roma	56.75
Dollars » New-York	85.50
Libras » Londres	92.50
Reichmarks Berlin	102.50
Onzas y sus fracciones	47.80
Isabelinas	64.35
	7.85
	40.00
	2.915

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos 238.50
Onzas y sus fracciones 238.50
Isabelinas 239.50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Duros por título

Valor nominal	Duros	Por título
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	
libre de impuestos	100	104
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100	104
libre de impuestos	100	104
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	104
libre de impuestos	100	104
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p 100	100	103
Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p 100	100	103
1933 libre	100	103
Acciones Sdad. General de Alumbrado	100	103
Acciones Banco de Menorca	100	101
Banco de Ferrietas	100	101
Crédito Mercantil de Menorca	100	101

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 28 de diciembre de 1933

Francos cheque	47.70
Libras id.	39.90
Dollars id.	7.83
Liras id.	64.15
Interior serie A	69.85
Id. id. B	69.75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	93.25
Id. id. id. B 1920	93.25
Exterior serie A	82.00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	60.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88.75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	88.50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00.00
Acciones norte fin mes	53.30
Id. Alicante id.	49.55
Id. Andaluces id.	00.00
Id. Orenses id.	00.00
Id. Coloniales id.	54.15

BANCO DE MENORCA

Descotamos el cupón vencimiento 1.º enero 1934, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descotamos el cupón vencimiento 1.º de enero de 1934, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos el cupón vencimiento 1.º enero, de las obligaciones F. C. NORTE PRIORIDAD BARCELONA, así como también los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Admitimos los títulos de la DEUDA EXTERIOR para ocuparnos de su canje o agregación de cupones.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1.90
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS
FERRETERIA
VIDRIOS
Papeles para decorar habitaciones
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Máquinas de escribir
LIMPIEZAS Y REPARACIONES
C. M. Guillermo Trúniger S. A.
Agencia en Mahón, BASTIÓN 19

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca.
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
MAHON

TIP. MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

66 HARRIET BEECHER

didada en el gabinete donde la señora tiene las grandes tinajas.

Y la Mandy, que en su vida había pensado en las cosas que oía por casualidad, se payoneaba dándose gran importancia, como persona de inteligencia superior, olvidándose de añadir que si allí se escondió, allí se quedó dormida.

Desde el momento en que se asomó Haley, calzado de boda y espuela, un clamoreo general vino a anunciarle la fuga de Elisa con su hijo. No se vieron chasqueados los malignos negros en la esperanza que tenían de verle jurar, pues lo hizo con tal abundancia y variedad de formas, que era su diversión. Para evitar, no obstante, algunos látigazos, se bajaban hasta el suelo corriendo de un lado a otro; yendo, por fin, a guarecerse a lo alto de la barandilla, donde renovaron los silbidos, los gestos y los saltos.

—¡Ah! si los tuviese entre mis manos—murmuró Haley entre dientes.

—Pero nos nos tiene usted aún—contestó Andy haciendo una pirueta de triunfo y varias muecas al dorso de él.

—¿Qué es esto, Shelby? ¿qué jugarreta es ésta?—preguntó Haley entrando en el salón sin la menor ceremonia.—¿Es verdad que se ha fugado la cocinera con su hijo?

—Mister Haley—repuso Shelby.—sin duda no ha visto usted a mi señora.

—Pido a usted mil perdones, señora—dijo el

67 LA CABAÑA DEL TIO TOM

grosero saludando de mala gana con un ligero movimiento de cabeza y la frente amenazadora aún;—pero esto no quita, amigo, la extrañeza que me causa una noticia que, a decir verdad, me parece que ha de ser falsa.

—Caballero—contestó Shelby,—si quiere usted que hablemos, ha de ser cual corresponde a gentes de buena crianza. Andy, toma el sombrero y el látigo de este caballero. Sírvase usted tomar asiento. Tengo el disgusto de anunciar a usted que Elisa, sobresaltada sin duda porque habrá oído nuestra conversación, o habiendo sabido nuestro trato por algún conducto, se ha escapado con su hijo durante la noche.

—Ya esperaba yo que se me haría alguna jugada en este negocio—dijo el mercader de esclavos.

—¿Cómo?—preguntó Shelby, volviéndose con viveza;—tenga usted la bondad de explicarme cómo debo entender esa observación, porque sé cómo se responde a los que se atreven a atacar mi honor.

Estas palabras calmaron inmediatamente al traficante, quien respondió con un tono menos irrepetuoso, que era muy triste para un hombre que había cerrado un trato ventajoso, el verlo deshecho así. Después de lo cual, el señor Shelby prosiguió con tono más comedido, diciendo:

—Es una broma ésta muy pesada, mister Haley. Si no hubiera sido porque en el disgusto de usted hay una parte de razón, no toleraría la grosería con